

ANEXO I
FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO

APPLICATION FORM

DADOS DA EDITORA

Nome da empresa <i>Company name</i>		
Nome de fantasia <i>Doing business as</i>		
Endereço <i>Address</i>		
Cidade <i>City</i>	País <i>Country</i>	CEP <i>Zip code</i>
Telefone <i>Telephone</i>	Website/ catálogo em pdf**	
Nº de registro <i>Company Identification or Registration No.*</i>	Ano de inauguração <i>Opening year</i>	Número de livros impressos ou digitais publicados no ano anterior à inscrição <i>Number of printed/digital books published in the year prior to this application</i>
Representante legal <i>Legal representative</i>		Cargo <i>Role</i>
E-mail		Telefone <i>Phone number</i>
Funcionário de contato <i>Contact employee</i>		Cargo <i>Role</i>

E-mail	Telefone <i>Phone number</i>
--------	--------------------------------

*CUIT, P.IVA, SUNAT, Federal Tax Identification Number etc.

BREVE HISTÓRICO DA EDITORA | *BRIEF HISTORY OF THE PUBLISHER***

--

DADOS DA OBRA | *BOOK INFORMATION*

Título <i>Title</i>	
Autor <i>Author</i>	Edição brasileira adotada (editora / ano de publicação) <i>Brazilian edition (publisher / year)</i>

Nº de páginas em português <i>No. of pages in Portuguese</i>	Nº de caracteres em português (com espaços e sem espaços) <i>No. of characters in Portuguese (with and without spaces)</i>
Gênero literário <i>Genre</i>	ISBN
A obra foi negociada com apoio de agente literário? / <i>Was the work negotiated through a literary agent?</i> () Sim / Yes () Não / No	Nome do agente literário / <i>Literary agent's name</i> Contato do agente literário / Telefone / E-mail <i>Literary agent's contact / Telephone / E-mail</i>
Apresentação <i>Description</i>	

DADOS DO TRADUTOR (se aplicável) | TRANSLATOR INFORMATION

Nome <i>Name</i>		
Endereço <i>Address</i>		
Cidade <i>City</i>	País <i>Country</i>	CEP <i>Zip code</i>
Telefone <i>Phone number</i>	E-mail	Língua da tradução <i>Target language</i>

DADOS DA PUBLICAÇÃO (dados editoriais sobre o projeto de tradução e publicação)**PUBLICATION INFORMATION (on the translation/publication project)**

Tipo de publicação <i>Kind of publishing</i> <input type="checkbox"/> Impressa <i>Print</i> <input type="checkbox"/> Digital <i>Digital</i> <input type="checkbox"/> Impressa e Digital <i>Both</i>	Formato em cm <i>Format in cm</i>	Número de páginas e de caracteres <i>Number of pages and characters</i>
Paratexto <i>Paratext</i> <input type="checkbox"/> Apresentação <i>Introduction</i> <input type="checkbox"/> Prefácio <i>Foreword</i> <input type="checkbox"/> Posfácio <i>Postface</i> <input type="checkbox"/> Outro <i>Other</i> :		
Data de publicação estimada (mês / ano) <i>Publication date (month/year)</i>	Preço de capa <i>Cover price</i>	Tiragem da edição <i>Print run**</i>
Acabamento do livro impresso <i>Bookbinding-printing- size</i> <input type="checkbox"/> Brochura <i>Paperback</i> <input type="checkbox"/> Capa dura <i>Hardcover</i> <input type="checkbox"/> Livro de bolso <i>Pocket</i> <input type="checkbox"/> Outro: <i>Other</i> :		Tipo de papel <i>Type of Paper</i>

Projeto de distribuição e comercialização no exterior/

Distribution and marketing plan for abroad **:

ORÇAMENTO ** | BUDGET

<p>Custo da tradução, em dólares (USD\$) e a forma como foi calculado: por lauda, por palavra etc. <i>Translation cost (USD\$) and the method used for calculation: per page, per words etc.</i></p>	<p>Valor solicitado à FBN, em dólares (USD\$) <i>Value requested from FBN, in US dollars (USD\$)</i></p>
<p>Outros custos, em dólares (USD\$) (edição, revisão e impressão) <i>Other costs (USD\$) (editing, proofreading, printing)</i></p>	<p>Valor solicitado à FBN, em dólares (USD\$) <i>Value requested from FBN, in US dollars (USD\$)</i></p>

A editora solicitante ou o tradutor receberam bolsas/subsídios/incentivos de outras instituições, públicas ou

privadas, brasileiras ou estrangeiras, para a tradução/publicação da obra em questão?

Has the publisher or the translator received other grants/subsidies/incentives from other institutions, public or private, Brazilian, or foreign, for the translation and/or publication of the work in question?

() Não. | *No.*

() Sim. Instituição e valor: | *Yes. Institution and amount (USD\$):*

DECLARAÇÃO | STATEMENT* (PLEASE, FILL IN THE FORM WRITTEN IN PORTUGUESE)

À FUNDAÇÃO BIBLIOTECA NACIONAL,

Eu [representante legal], _____, venho requerer a inscrição da obra acima citada no Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros no Exterior.

Declaro que a editora/instituição _____ não possui entre seus dirigentes: a) cônjuge, companheiro ou parente em linha reta, colateral ou por afinidade, até o terceiro grau, de servidores, colaboradores, terceirizados, estagiários e prestadores de serviço relacionados ao Ministério da Cultura, inclusive, com integrantes da Comissões Avaliadora deste Edital; b) servidor, colaborador, terceirizado, estagiário e prestador de serviço relacionado ao Ministério da Cultura, suas Secretarias ou Instituições vinculadas; c) membro do Poder Executivo, Legislativo, Judiciário, do Ministério Público ou do Tribunal de Contas da União, ou respectivo cônjuge ou companheiro ou parente em linha reta, colateral ou por afinidade até o 3º grau.

Declaro para os devidos efeitos, sob as penas da lei brasileira, que as informações por mim prestadas constituem fiel expressão da verdade, e que aceito as normas descritas no Regulamento do referido Programa.

LOCAL

DATA

ASSINATURA DO REPRESENTANTE LEGAL

****Os itens assinalados com asteriscos devem ser descritos de forma detalhada a fim de permitir à Subcomissão de Seleção uma avaliação criteriosa e atribuição de pontuação aos projetos inscritos. A ausência de informações detalhadas poderá resultar em pontuação reduzida no ranking das obras selecionadas para apoio. Caso a editora não disponha de um website para consulta do catálogo, solicitamos que envie o documento separadamente.**

[ENGLISH]

To the National Library Foundation,

I, [legal representative], _____, hereby request the registration of the above-mentioned work in the Program for Support of Translation and Publication of Brazilian Authors Abroad.

I declare that the publisher/institution _____ does not have among its executives: a) spouse, partner, or relative in a direct line, collateral, or by affinity, up to the third degree, of employees, collaborators, outsourced workers, interns, and service providers related to the Ministry of Culture, including members of the Evaluation Committees of this Notice; b) employee, collaborator, outsourced worker, intern, or service provider related to the Ministry of Culture, its Secretariats, or affiliated institutions; c) member of the Executive, Legislative, or Judiciary branches, the Public Prosecutor's Office, or the Federal Court of Accounts, or their respective spouse, partner, or relative in a direct line, collateral, or by affinity up to the 3rd degree.

I declare for all legal purposes, under the penalties of Brazilian law, that the information provided by me constitutes a true statement, and that I accept the rules described in the Regulations of the aforementioned Program.

**Items marked with an asterisk must be described in detail to allow the Selection Subcommittee to conduct a thorough evaluation and assign scores to the submitted projects. The absence of detailed information may result in a lower ranking of the works selected for support. If the publisher does not have a website for catalog consultation, please submit the document separately.